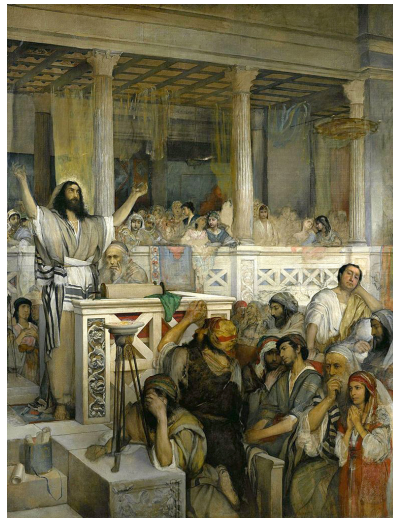


Fourth Sunday after Epiphany

January 28, 2024

10:30 AM



Christ Preaching at Capernaum by Maurycy Gottlieb (1856-79)

University Lutheran Church of Hope is a welcoming, Christian community of faith centered on God's grace and called to demonstrate God's love for the world. University Lutheran Church of Hope is a Reconciling in Christ congregation and a sanctuary congregation with a commitment to racial equity.

Welcome. Peace be with you.

We continue our holy experiment. We're worshiping together in-person, and also offering a virtual option on Zoom and YouTube. Welcome to all!

For those worshipping in-person, please remember:

- ❖ **To support the health and wellness of all those among us**, feel welcome to use masks and hand sanitizer, stay current with your vaccinations, and stay home as needed if you are unwell.
- ❖ **We honor one another's boundaries** by asking permission to be in close proximity, and finding alternate ways to greet one another and share the peace (a deep bow, the peace sign, an air hug, etc.). Our risk levels and comfort differ.
- ❖ **In our service today, we will share Holy Communion.** Ushers will direct you.
- ❖ **If you are new to the community** and wish to speak with a Pastor or be included in our communication and activities, fill out the blue slip in the pew rack and give it to an usher. We'll follow up. It's also just fine to be anonymous. To get more involved, check out our website: <http://www.ulch.org/> To receive the weekly enews, the Thursday Epistle, contact our church administrator at ulch@ulch.org.
- ❖ **Children are welcome in worship.** Kids, grab your SPARK Story Bibles. Craft tables are available for families. Note: The nursery is not staffed, but is available for your use. The nursery is on the upper level of the education wing, most easily reached from the doors nearest the baptismal font.
- ❖ **After worship, enjoy the time to linger for conversation** in the lounge, courtyard and patio.

Today's Worship Leaders

Pastor Maria Anderson-Lippert, Pastor Jen Nagel (presiding ministers); Marty Lewis-Hunstiger (assisting minister); The Hope Choir and guests, The ULCHers - Tim Gustafson, Mark Nelson, Paul Odenbach, Robert Ragoonanan (musicians); Paul Demeules, Seneca Brooks, Kelleen Brooks, Randall Brooks (communion servers); Evan Peterson (lector); Ann Beane, Seth Strudthoff (worship tech facilitators); Ann Agrimson (Zoom facilitator); Sheila Hougen (greeter); Elaine Reed, Scott Hvizdos, Ron Sorensen, Steven Holm (ushers); Lydia Rapacz, Magda VanHeuvelen (acolytes); Leena Rapacz, Nancy Miller (communion clean-up) Pastor Jen Nagel, Donna Neste (healing prayer); Jo Schroeder (land acknowledgment); Elizabeth Campbell (fellowship time)

GATHERING

+ Indicates the assembly stand as able.

Assembly parts are marked in **bold**.

ELW refers to the red hymnal, *Evangelical Lutheran Worship*.

ACS refers to *All Creation Sings*, an *ELW* supplement.

Prelude

Утренняя молитва, Op. 39 No. 1
(Morning Prayer)

Pyotr Il'yich Tchaikovsky
(1840-93)

Welcome

Land Acknowledgment

This Land Acknowledgment, and our response, are both a work in progress. We're actively engaged in a process to move beyond a simple acknowledgement, and toward a more active commitment. Watch for more opportunities for our community.

We gather for worship on the land of our Creator. Many of us and our church building dwell in the traditional home of the Dakota people, and a land over which the Anishinaabeg people and others also moved. They gathered and ate food, rested, died and gave birth, and prayed here, and many still do.

+ Confession and Forgiveness

Blessed be the holy Trinity, ✠ one God,
creator of darkness and light,
word of truth,
wind sweeping over the waters. **Amen.**

Let us confess our sin in the presence of God and of one another.

Silence is kept for reflection.

God, our rock and refuge, **we pour out our hearts before you.**

We have known you but have not always loved you.

We have wounded one another and sinned against you.

We have not always recognized the Holy Spirit dwelling in each of us.

Remember your covenant.

Renew your creation.

Restore us, that we might proclaim your good news to all. Amen.

The voice of the Lord is upon the waters.

God has spoken: The time of grace is now.

In Jesus, the reign of God has come near.

In the name of ✠ Jesus Christ, your sins are forgiven.

You are God's beloved.

Amen.

+ **Greeting**

The grace of the Jesus Christ, the love of God,
and the communion of the Holy Spirit be with you all.
And also with you.

+ **Prayer of the Day**

Let us pray. Compassionate God, **you gather the whole universe into your radiant presence and continually reveal your Son as our Savior. Bring wholeness to all that is broken and speak truth to us in our confusion, that all creation will see and know your Son, Jesus Christ, our Savior and Lord. Amen.**

WORD

Children's Message

Reading - Deuteronomy 18:15-20, NRSVue, Emended

Moses said: "The Lord your God will raise up for you a prophet like me from among your own people; you shall heed such a prophet. This is what you requested of the Lord your God at Horeb on the day of the assembly when you said, 'Let me not hear again the voice of the Lord my God or see this great fire any more, lest I die.' Then the Lord replied to me, 'They are right in what they have said. I will raise up for them a prophet like you from among their own people; I will put my words in the mouth of the prophet, who shall speak to them everything that I command. Anyone who does not heed the words that the prophet shall speak in my name, I myself will hold accountable. But any prophet who presumes to speak in my name a word that I have not commanded the prophet to speak or who speaks in the name of other gods, that prophet shall die.'"

Word of God, Word of life.
Thanks be to God.

El SEÑOR tu Dios hará surgir para ti y en medio de ti, de entre tus hermanos, un profeta como yo. A él sí lo escucharás. Eso fue lo que pediste al SEÑOR tu Dios en Horeb, el día de la asamblea, cuando dijiste: «No quiero seguir escuchando la voz del SEÑOR mi Dios ni volver a contemplar este enorme fuego, no sea que muera».

Y me dijo el SEÑOR: «Está bien lo que ellos dicen. Por eso levantaré entre sus hermanos un profeta como tú; pondré mis palabras en su boca y él les dirá todo lo que yo le mande. Si alguien no presta oído a las palabras que el profeta proclame en mi nombre, yo mismo le pediré cuentas. Pero el profeta que se atreva a hablar en mi nombre y diga algo que yo no haya mandado a decir morirá. Lo mismo sucederá al profeta que hable en nombre de otros dioses».

Palabra de Dios, palabra de vida.
Demos gracias a Dios.

Psalm 111, read responsively

Hallelujah! I will give thanks to the LORD with my whole

¡Aleluya! Alabaré al SEÑOR con todo el corazón

heart, in the assembly of the upright, in the congregation.
Great are your works, O LORD, pondered by all who delight in them.

Majesty and splendor mark your deeds,
 and your righteousness endures forever.

**You cause your wonders to be remembered;
 you are gracious and full of compassion.**

You give food to those who fear you,
 remembering forever your covenant.

**You have shown your people the power of your
 works in giving them the lands of the nations.**

The works of your hands are faithfulness and justice; all
 of your precepts are sure.

**They stand fast forever and ever, because they are
 done in truth and equity.**

You sent redemption to your people and commanded
 your covenant forever; holy and awesome is your name.

**The fear of the LORD is the beginning of wisdom; all
 who practice this have a good understanding. God's
 praise endures forever.**

en la asamblea, en compañía de los rectos.

**Grandes son las obras del SEÑOR; estudiadas por
 todos los que en ellas se deleitan.**

Gloriosas y majestuosas son sus obras; su justicia
 permanece para siempre.

**Ha hecho memorables sus maravillas. El SEÑOR es
 misericordioso y compasivo.**

Da de comer a quienes le temen; siempre recuerda su
 pacto.

**Ha mostrado a su pueblo el poder de sus obras al
 darle la heredad de otras naciones.**

Las obras de sus manos son fieles y justas; todos sus
 preceptos son dignos de confianza,
**son inmutables por siempre, establecidos con
 fidelidad y rectitud.**

Pagó el precio del rescate de su pueblo y estableció su
 pacto para siempre. Su nombre es santo y temible.

**El principio de la sabiduría es el temor del SEÑOR;
 buen juicio demuestran quienes cumplen sus
 preceptos. ¡Su alabanza permanece para siempre!**

+ Gospel Acclamation

ELW Setting 7

¡A - le - lu - ya, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya!
 Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

¡A - le - lu - ya, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya!
 Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

¡A - le - lu - ya, a - le - lu - ya,
 Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

a - le - lu - ya! ¡A - le - lu - ya!
 al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

+ Gospel Reading - Mark 1:21-28 NRSVue, Emended

The gospel according to Mark the first chapter.

Glory to you, O Lord.

Jesus and his disciples went to Capernaum, and when the Sabbath came, Jesus entered the synagogue and taught. They were astounded at his teaching, for he taught them as one having authority, and not as the scribes. Just then there was in their synagogue a man with an unclean spirit, and he cried out, "What have you to do with us, Jesus of Nazareth? Have you come to destroy us? I know who you are, the Holy One of God." But Jesus rebuked the spirit, saying, "Be quiet and come out of him!" And the unclean spirit, convulsing him and crying with a loud voice, came out of the man. They were all amazed, and they kept on asking one another, "What is this? A new teaching—with authority! He commands even the unclean spirits, and they obey him." At once his fame began to spread throughout the surrounding region of Galilee.

Entraron en Capernaúm y tan pronto como llegó el sábado, Jesús fue a la sinagoga y se puso a enseñar. La gente se asombraba de su enseñanza, porque la impartía como quien tenía autoridad y no como los maestros de la Ley. De repente, en la sinagoga, un hombre que estaba poseído por un espíritu maligno gritó: —¿Por qué te entrometes, Jesús de Nazaret? ¿Has venido a destruirnos? Yo sé quién eres tú: ¡el Santo de Dios! —¡Cállate! —lo reprendió Jesús—. ¡Sal de ese hombre!⁶ Entonces el espíritu maligno sacudió al hombre violentamente y salió de él dando un alarido. Todos quedaron tan asustados que se preguntaban unos a otros: «¿Qué es esto? ¡Una enseñanza nueva, pues lo hace con autoridad! Da órdenes incluso a los espíritus malignos y le obedecen». Como resultado, su fama se extendió rápidamente por toda la región de Galilea.

El Evangelio del Señor.

Alabanza a ti, oh Cristo!

The gospel of the Lord.

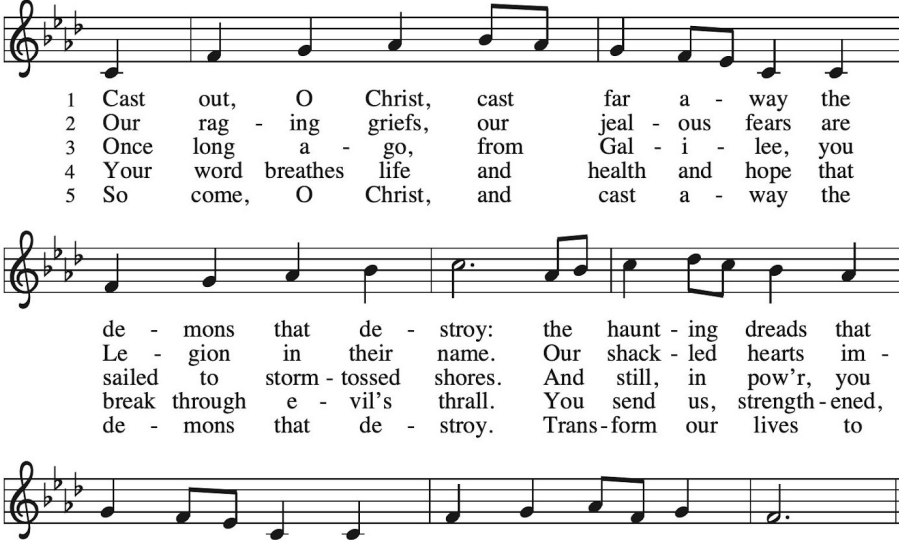
Praise to you, O Christ.

Sermon - Pastor Maria Anderson-Lippert

+ Hymn of the Day

Cast Out, O Christ

ACS 1016



1 Cast out, O Christ, cast far a - way the
2 Our rag - ing griefs, our jeal - ous fears are
3 Once long a - go, from Gal - i - lee, you
4 Your word breathes life and health and hope that
5 So come, O Christ, and cast a - way the

de - mons that de - stroy: the haunt - ing dreads that
Le - gion in their name. Our shack - led hearts im -
sailed to storm - tossed shores. And still, in pow'r, you
break through e - vil's thrall. You send us, strength - ened,
de - mons that de - stroy. Trans - form our lives to

choke our souls, the hates that sti - fle joy.
plore your grace to loose our bind - ing shame.
brave new paths to breach our bolt - ed doors.
home in peace to live your gos - pel call.
sense your love and spread a - broad your joy.

+ Prayers of the People

Please note that additional congregational prayers can be found in the weekly e-news called the Thursday Epistle.

Following each petition:

Hear us, O God,

Your mercy is great.

Escúchanos, oh Dios

Tu misericordia es grande

+ Sharing the Peace

The peace of Christ be with you always.

And also with you.

La paz de Cristo sea siempre con ustedes.

Y también contigo.

All are invited to share the peace of Christ using these or similar words "Peace be with you" or "La paz del Señor."

MEAL

Opening Doors Capital Appeal - Erik Stand

Offertory

Ah, Jesus Lord, Thy Love to Me

American Folk Song

arr. David N. Johnson (1922-87)

*Ah, Jesus Lord, thy love to me
No thought can reach, no tongue declare;
O bind my thankful heart to thee,
And reign without a rival there.
Thine wholly, thine alone, I'd live
Myself to thee entirely give.*

*O grant that nothing in my soul
May dwell, but thy pure love alone;
Ah, may thy love possess me whole,
My joy, my treasure, and my crown.
All coldness from my heart remove:
May ev'ry act, word, thought, be love.*

*O Lord, how gracious is thy way!
All fear before thy presence flies;
Care, anguish, sorrow, melt away,
Where'er thy healing hands arise.
O Jesus, nothing may I see,
And nothing seek, desire, but thee.*

Thank you for your continued generosity!

Offerings can be sent electronically or by mail, or placed in the offering plate in the center of our space as you come forward for Holy Communion. Find more information on the last page of the bulletin.

+Offertory Prayer

Let us pray. Blessed are you, Holy One, **for all good things come from you. In bread and cup you open heaven to us. Meet us at this table, that we receive what we seek and follow your Son, Jesus, in whose name we pray. Amen.**

+The Great Thanksgiving

God be with you.

And also with you.

Lift up your hearts.

We lift them to our God.

Let us give thanks to our gracious God.

It is right to give our thanks and praise.

It is indeed right.... we join their unending hymn:

San - to, san - to, san - to, es el Se - ñor,
Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord . . . God,

Dios del u - ni - ver - so; san - to, es el Se - ñor.
God of might and pow - er; ho - ly is the Lord.

San - to, san - to, san - to, san - to, es el Se - ñor,
Ho - ly, ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord . . . God,

Dios del u - ni - ver - so; san - to, es el Se - ñor.
God of might and pow - er; ho - ly is the Lord.

Ho - san - na en el cie - lo, ho - san - na en la
Ho - san - na in the high - est, ho - san - na here on

tie - rra. Ben - di - to el que vie - ne en el
earth. Blest is he who comes in the

nom - bre del Se - ñor. Ho - san - na en el
name . . . of the Lord. Ho - san - na in the

cie - lo, ho - san - na en la tie - rra. Ben -
high - est, ho - san - na here on earth. . . .

di - to el que vie - ne en el nom - bre del Se - ñor.
Blest is he who comes in the name . . . of the Lord.

+Eucharistic Prayer and Words of Institution

+The Lord's Prayer

Our Creator, Our Mother, Our Father in heaven, hallowed be your name, your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Save us from the time of trial and deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever. Amen.

Creador nuestro, Madre nuestra, Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu nombre. Venga tu reino. Hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder y tuya es la gloria, ahora y siempre. Amén.

Holy Communion

We believe that Jesus Christ is present in Holy Communion with gifts of forgiveness, life and salvation. All who hunger for the presence of Christ in their life are invited to partake. By our participation in this meal and blessing, we are strengthened in faith and in life. All are welcome to commune.

If you are at home and sitting with others...

When sharing the bread with someone, say to them: "This is the body of Christ, given for you." When sharing the wine or grape juice, say, "This is the blood of Christ, shed for you."

If you are at home on your own...

Hear the voice of the pastor naming these promises of grace and life for you. If you'd prefer a blessing, hear these promises: "You are a beloved child of God. May God strengthen you with grace through Christ for all we face today."

If you are worshiping in-person today...

We invite you to come forward to receive the elements and hear the words of promise, or to receive a blessing. Following the direction of the ushers, come forward: pick up a cup, gather around the table, receive the bread (gluten free is available), the servers will pour into your cup either the red wine or white grape juice, place used cups in the basket. A blessing is always an option. Children of all ages are welcome to partake in the bread and juice at Holy Communion.

If you seek healing prayers today...

A healing minister is available during Holy Communion this morning. If you'd like prayers for healing for yourself, for those you love, or for other situations, you are invited to come to one of the healing ministers. You can ask for specific prayers, or simply ask them to pray with you...and they will. During this time, you may also dip into the baptismal waters and remember the promises, and light candles for situations around the world and close to home.

Music During Communion

Healer of Our Every Ill
O Christ the Healer, We Have Come
When We Must Bear Persistent Pain

ELW 612

ELW 610

ACS 1014

1 When we must bear per - sis - tent pain and suf - fer
2 Sup - port us as we learn new ways to care for
3 We thank you for the bet - ter days when we may
4 In ease or pain, in life and death, to you our

with no cure in sight, come, Ho - ly Pres - ence,
bod - ies new - ly frail. Help us en - dure, and
smile to greet the sun, to do your work with
frag - ile lives be - long, and so we trust you

breathe your peace with gifts of warmth and heal - ing light.
live and love. Hear our com - plaint when pa - tience fails.
clear - ing mind, and bless your name when day is done.
in all things. You are our hope, our health, our song.

Text: Ruth Duck, b. 1947
Music: PROSPECT, W. Walker, *Southern Harmony*, 1835
Text © 2005 GIA Publications, Inc., giamusic.com. All rights reserved.

+Table Blessing

The body and blood of our Lord Jesus Christ strengthen you and keep you in God's grace. **Amen.**

+Prayer after Communion

Let us pray. Giver of every gift, **Christ's body is our food, and we are Christ's body. Raise us to life by your power for the benefit of all and to your glory, now and forever. Amen.**

SENDING

Announcements

+Sending Hymn Oh, for a Thousand Tongues to Sing, v. 1-4, 6 ELW 886

+Blessing

God who names you,
Christ who claims you,
and the Holy Spirit who dwells in you,
✠ bless you and remain with you always.
Amen.

+Dismissal

Go in peace. You are God's beloved.
Thanks be to God.

Ve en paz. Eres el amado de Dios.
Gracias a Dios.

Postlude Oh, for a Thousand Tongues to Sing

**Staff at University Lutheran
Church of Hope**

Lead Pastor

Rev. Jen Nagel (Pronouns: she/her)
jenn@ulch.org

Pastor

Rev. Maria Anderson-Lippert (she/her)
mariaa@ulch.org

Minister of Worship and Music

Robert Ragoonanan (he/him)
robertr@ulch.org

Church Administrator

Nathan Obrestad (he/him)
nathano@ulch.org

Financial Administrator

Kari Olson (she/her)
kario@ulch.org

Sunday Opener/Closer, Worship Tech

Seth Strudthoff (he/him)
seth.strudthoff@midlandu.edu

Custodian

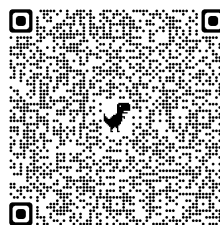
Geremew Beshah (he/him)

Lutheran Campus Pastor

Kate Reuer Welton (she/her)
kate@umnulutheran.org

Giving electronically

Use this QR code to reach the University Lutheran Church of Hope donation page:



Or go to www.ulch.org and click on the “Give” tab.

Thank you for your generous support of God’s ministry through ULCH.

Copyright Acknowledgments

Texts and parts of the liturgy from sundaysandseasons.com unless otherwise noted.

Copyright 2012 Augsburg Fortress. All rights reserved.

Reprinted by permission under Augsburg Fortress Liturgies Annual License #3625.

Printed music throughout the service reprinted under OneLicense A-707451 unless otherwise noted.

Scripture excerpts in English from New Revised Standard Version Bible, copyright © 1989 National Council of the Churches of Christ in the United States of America, unless otherwise noted.

Used by permission. All rights reserved worldwide.

Scripture excerpts in Spanish from Santa Biblia, NUEVA VERSIÓN INTERNACIONAL® NVI®

© 1999, 2015 por Biblica, Inc.®

Usado con permiso de Biblica, Inc.®

Reservados todos los derechos en todo el mundo.

Used by permission. All rights reserved worldwide.

Fine art images from the *Art in the Christian Tradition* Database

© 2022 Vanderbilt University Divinity Library



University Lutheran Church of Hope

601 13th Avenue SE

Minneapolis, MN 55414-1437

612.331.5988

www.ulch.org

Office hours: 9am to 2pm weekdays